

### CHŁODZIARKO-ZAMRAŻARKA

Tylko do użytku domowego

## GR-RF610WE-P\*\*(\*)



- Dziękujemy za zakup niniejszego produktu marki Toshiba.
- Prosimy o przeczytanie instrukcji obsługi i dokładne zapoznanie się z urządzeniem przed jego pierwszym użyciem, aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne użytkowanie.
- Zachować instrukcję w poręcznym miejscu, aby można było skorzystać z niej w przyszłości.
- Upewnić się, że do urządzenia dołączono kartę gwarancyjną.

<b>1. Ostrzeżenia dot. bezpieczeństwa .....</b>	<b>1</b>
1.1 Ostrzeżenie .....	1
1.2 Znaczenie symboli ostrzegawczych .....	5
1.3 Ostrzeżenia dotyczące elektryczności .....	5
1.4 Ostrzeżenia dotyczące użytkowania .....	6
1.5 Ostrzeżenia dotyczące przechowywanych artykułów .....	7
1.6 Ostrzeżenia dotyczące energii .....	8
1.7 Ostrzeżenia dotyczące utylizacji .....	8
<b>2. Prawidłowe korzystanie z lodówki.....</b>	<b>9</b>
2.1 Miejsce pracy .....	9
2.2 Nóżki poziomujące .....	10
2.3 Poziomowanie drzwi .....	11
2.4 Wymiana źródła światła .....	12
2.5 Uruchomienie .....	12
2.6 Wskazówki dotyczące oszczędzania energii .....	12
<b>3. Budowa i funkcje.....</b>	<b>13</b>
3.1 Główne elementy .....	13
3.2 Funkcje .....	14
3.3 Instrukcja obsługi .....	15
<b>4. Konserwacja i pielęgnacja urządzenia .....</b>	<b>17</b>
4.1 Czyszczenie ogólne .....	17
4.2 Czyszczenie balkoników drzwiowych .....	17
4.3 Odszranianie .....	18
4.4 Gdy urządzenie nie działa .....	18
4.5 Instrukcja użytkowania maszyny do lodu (opcjonalnie) .....	19
4.6 Instrukcja użytkowania tacki na kostki lodu (opcjonalnie) .....	19
<b>5. Rozwiązywanie problemów .....</b>	<b>20</b>
<b>6. Utylizacja urządzenia .....</b>	<b>21</b>

# 1. Ostrzeżenia dot. bezpieczeństwa

## PRZED INSTALACJĄ NALEŻY PRZECZYTAĆ OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby zapobiec obrażeniom użytkownika i innych osób oraz uszkodzeniu mienia, należy przestrzegać poniższych wskazówek. Nieprawidłowa obsługa wynikająca z ignorowania wskazówek może skutkować obrażeniami lub uszkodzeniami.

### 1.1 Ostrzeżenie



Ostrzeżenie: ryzyko pożaru / materiały palne.

- **OSTRZEŻENIE:** zagrożenie pożarem i wybuchem  
Czynnik chłodzący użyty w urządzeniu jest substancją palną. Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić rurek obwodu chłodzącego podczas instalacji i transportu. W razie wystąpienia wycieku gazu należy się skontaktować z dystrybutorem lub miejscowym serwisem i przedsięwziąć poniższe środki ostrożności.
  1. Otworzyć okna, aby zapewnić dobrą wentylację.
  2. Nie używać w pobliżu ognia ani innych urządzeń elektrycznych.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, np.: w pracowniczych pomieszczeniach kuchennych w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; w gospodarstwach rolnych; jako wyposażenie przeznaczone dla klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych; w pensjonatach; w placówkach gastronomicznych i podobnych zastosowaniach innych niż handel detaliczny.
- Zadbaj o to, by dzieci nie bawiły się niniejszym urządzeniem.
- **OSTRZEŻENIE:** Zagrożenie pożarem i porażeniem elektrycznym.  
W razie uszkodzenia przewodu zasilającego należy go wymienić. W sprawie wymiany należy się skontaktować z dystrybutorem lub miejscowym serwisem.
- Odłączyć przewód zasilający od gniazda sieciowego przed czyszczeniem urządzenia lub gdy urządzenie nie będzie używane przez długi czas.
- Nie używać przedłużaczy ani przejściówek bez uziemienia (z dwoma bolcami).
- **OSTRZEŻENIE:** nie zasłaniać otworów wentylacyjnych znajdujących się w obudowie urządzenia lub zabudowie.
- **OSTRZEŻENIE:** nie przyspieszać procesu rozmrażania za pomocą urządzeń mechanicznych lub innych środków, które nie są zalecane przez producenta.

- 
- **OSTRZEŻENIE:** nie dopuścić do uszkodzenia obwodu czynnika chłodzącego.
  - **OSTRZEŻENIE:** w komorach urządzenia przeznaczonych do przechowywania żywności nie należy używać urządzeń elektrycznych, chyba że producent zezwala na ich użycie.
  - **OSTRZEŻENIE:** Utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami ze względu na zastosowanie palnego środka spieniającego (cyklopentanu) i czynnika chłodzącego.
  - **OSTRZEŻENIE:** podczas ustawiania urządzenia w miejscu użytkowania należy upewnić się, że przewód zasilania nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony.
  - **OSTRZEŻENIE:** nie umieszczać za urządzeniem przedłużaczy z rozgałęźnikami ani przenośnych zasilaczy.
  - **OSTRZEŻENIE:** Napełniać wyłącznie wodą zdatną do picia. Nie wlewać gorącej wody ani innych płynów, na przykład soków.
  - **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** ryzyko zamknięcia się dziecka wewnątrz urządzenia. Przed utylizacją starej lodówki lub zamrażarki należy:
    - Zdemontować drzwi i uszczelki.
    - pozostawić wewnątrz półki, aby utrudnić dziecku wejście do środka.
  - Przed montażem akcesoriów należy odłączyć lodówkę od źródła zasilania.
  - Czynnik chłodniczy i środek spieniający (cyklopentan) zastosowane w lodówce są materiałami palnymi. Dlatego po wyłączeniu lodówki z użytkowania należy ją przechowywać z dala od źródeł ognia i przekazać specjalistycznej firmie utylizacyjnej, innej niż spalarnia śmieci, aby zapobiec szkodliwemu wpływowi na środowisko lub innym zagrożeniom.
  - Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych, umysłowych lub nieposiadające wiedzy i doświadczenia, o ile pozostają pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Przeprowadzanie konserwacji i czyszczenia przez dzieci, które nie znajdują się pod nadzorem, jest niedopuszczalne.

- 
- Niniejsze urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za bezpieczeństwo takich osób zapewni ich nadzór i udzieli wskazówek jak należy obsługiwać urządzenie.
  - Nie używać urządzenia w środkach transportu (takich jak łódzie itp).
  - W razie pojawienia się hałasu, nieprzyjemnej woni lub dymu należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się z dystrybutorem lub lokalnym autoryzowanym serwisem.
  - Nie umieszczać dłoni pod lub za urządzeniem, aby zapobiec obrażeniom.
  - Przechowywać elementy opakowania i inne elementy urządzenia w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia się dziecka.
  - W przypadku drzwi lub pokryw wyposażonych w zamki i klucze należy zadbać o przechowywanie kluczy w miejscu niedostępnym dla dzieci, z dala od chłodziarki, aby zapobiec zamknięciu dziecka wewnątrz urządzenia.
  - Aby zapobiec skażeniu żywności, należy przestrzegać poniższych zasad:
    - Pozostawianie otwartych drzwi przez długi czas może prowadzić do znacznego wzrostu temperatury w komorach urządzenia.
    - Regularnie czyść powierzchnie, które mają kontakt z żywnością i systemem odpływowym.
    - Wyczyścić zbiorniki na wodę, jeżeli nie były używane przez 48 godzin: przepłukać system dostarczania wody podłączony do sieci wodociągowej, jeżeli woda nie była pobierana przez 5 dni. (Uwaga 1)
    - Surowe mięso i ryby należy przechowywać w chłodziarce w odpowiednich pojemnikach, aby uniknąć kontaktu z innymi produktami lub wyciekania soków na inne produkty żywnościowe.
    - Komory na mrożonki oznaczone dwoma gwiazdkami są przystosowane do przechowywania wcześniej zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia lodu w kostkach. (Uwaga 2)
    - Komory oznaczone jedną, dwiema i trzema gwiazdkami nie nadają się do mrożenia świeżej żywności. (Uwaga 3)

- 
- W przypadku urządzeń bez komory oznaczonej 4 gwiazdkami: niniejsze urządzenie chłodnicze nie nadaje się do mrożenia żywności. (Uwaga 4)
  - Jeżeli pusta chłodziarka nie będzie używana przez długi czas, należy ją wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić z otwartymi drzwiami, aby zapobiec pojawianiu się pleśni wewnątrz urządzenia.
  - Uwaga 1, 2, 3, 4: Należy sprawdzić typ komór posiadanego urządzenia.
  - W przypadku urządzeń wolnostojących: niniejsze urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do umieszczenia w zabudowie.
  - Urządzenia wyposażone w komorę o bardzo niskiej temperaturze: niektóre typy świeżych warzyw i owoców są wrażliwe na niskie temperatury, dlatego nie należy ich przechowywać w przegrodzie tego typu.
  - Wymiana lub konserwacja lamp LED powinna być wykonana przez producenta, podległy mu serwis lub podobny profesjonalny punkt usługowy. Urządzenie jest wyposażone w źródło światła o klasie wydajności energetycznej G

---

## 1.2 Znaczenie symboli ostrzegawczych



Symbol zakazu

### Symbol oznaczający zakaz.

Niezastosowanie się do wskazówek oznaczonych tym symbolem może skutkować uszkodzeniem urządzenia lub zagrażać bezpieczeństwu użytkownika.

---



Symbol ostrzeżenia

### Symbol oznaczający ostrzeżenie.

Należy ściśle przestrzegać wskazówek oznaczonych tym symbolem, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń ciała.

---



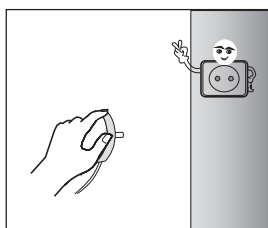
Symbol ostrożności

### Symbol nakazujący ostrożność.

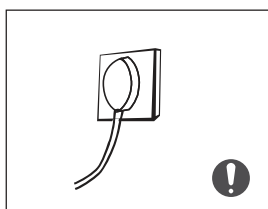
Wskazówki oznaczone tym symbolem wymagają zachowania szczególnej ostrożności. Niezachowanie ostrożności może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami ciała bądź uszkodzeniem urządzenia.

**W instrukcji znajduje się wiele ważnych informacji na temat bezpieczeństwa, które powinny być przestrzegane przez użytkownika.**

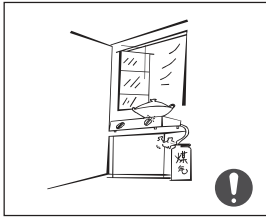
## 1.3 Ostrzeżenia dotyczące elektryczności



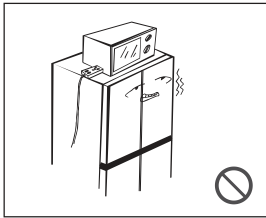
- Odłączając przewód zasilający lodówki, nie ciągnąć za przewód. Pewnie chwycić za wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazdka.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo obsługi, należy chronić przewód zasilający przed uszkodzeniami i nie używać uszkodzonego lub zużytego przewodu zasilającego.



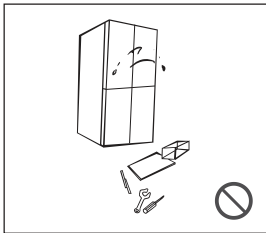
- Nie dotykać wtyczki zasilającej mokrymi dłońmi, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.
- Korzystać z dedykowanego gniazda zasilającego, które nie jest wykorzystywane do zasilania innych urządzeń. Wtyczka powinna dokładnie przylegać do gniazda zasilającego. W przeciwnym razie może dojść do wywołania pożaru.



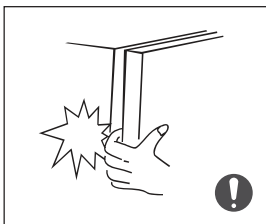
- Upewnić się, że bolec uziemiający gniazda zasilającego jest podłączony do prawidłowo działającego obwodu uziemiającego.
- Sprawdzenie prawidłowości uziemienia gniazda zasilającego należy powierzyć osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje.
- Za zapewnienie prawidłowego uziemienia gniazda zasilającego odpowiada użytkownik końcowy.
- Zamknąć zawór gazu, aby powstrzymać jego wyciek i otworzyć drzwi i okna w przypadku wycieku palnego gazu lub innej palnej substancji. Nie odłączać lodówki ani innego urządzenia od zasilania, ponieważ podczas odłączania wtyczki może powstać iskra, która spowoduje pożar.
- Na urządzeniu nie należy ustawiać urządzeń elektrycznych, chyba że producent zezwala na ich użycie.



#### 1.4 Ostrzeżenia dotyczące użytkowania



- Nie demontować ani nie modyfikować lodówki samodzielnie i chronić obwód chłodniczy przed uszkodzeniami; konserwację urządzenia należy powierzyć specjalście.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo, wymiana uszkodzonego przewodu zasilającego powinna zostać przeprowadzona przez producenta, autoryzowany serwis lub podległy punkt usługowy.

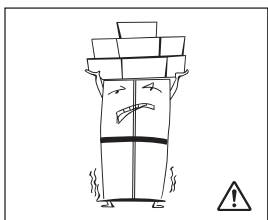


- Przestrzeń pomiędzy drzwiami lodówki oraz pomiędzy drzwiami lodówki a obudową lodówki jest bardzo mała, dlatego należy zachować ostrożność, aby nie umieścić tam dłoni, co może skutkować przytrzaśnięciem palców. Drzwi lodówki należy zamykać delikatnie, aby zapobiec przewróceniu się lub wypadnięciu artykułów umieszczonych w lodówce.





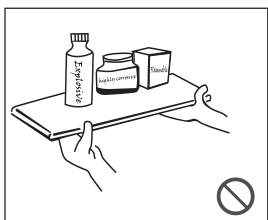
- Nie wyjmować żywności lub pojemników przechowywanych w działającej zamrażarce mokrymi dłońmi, w szczególności dotyczy to pojemników metalowych. W przeciwnym razie może dojść do powstania odmrożeń.



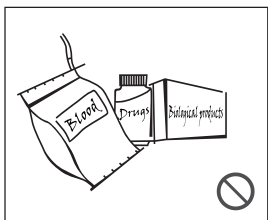
- Nie pozwalać dzieciom wchodzić do wnętrza lub na lodówkę, gdyż może to spowodować uduszenie się lub spadnięcie dziecka.

- Nie umieszczać na urządzeniu ciężkich lub niebezpiecznych przedmiotów (butelek, naczyń lub innych pojemników zawierających ciecze)

## 1.5 Ostrzeżenia dotyczące przechowywanych artykułów

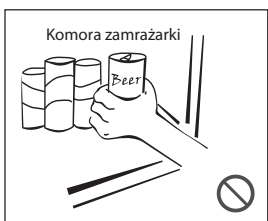


- Nie umieszczać w lodówce materiałów palnych, wybuchowych, substancji lotnych ani czynników powodujących korozję, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia i wypadkom.



- Nie umieszczać materiałów palnych w pobliżu lodówki, aby uniknąć wywołania pożaru.

- Lodówka jest przeznaczona do użytku w domach, na przykład do przechowywania żywności; nie należy jej używać do innych celów, takich jak przechowywanie krwi, leków lub materiału biologicznego itp.



- W komorze zamrażarki nie należy przechowywać piwa, napojów ani innych płynów w butelkach lub zamkniętych pojemnikach. Butelka lub zamknięty pojemnik mogą popękać podczas zamrażania ich zawartości i spowodować szkody.

---

## 1.6 Ostrzeżenia dotyczące energii

- W razie długotrwałego użytkowania urządzenia w temperaturze niższej niż minimalna temperatura użytkowania urządzenia praca urządzenia może być niestabilna (możliwość rozmrożenia żywności lub nadmiernego wzrostu temperatury w komorze zamrażarki).
- Napojów gazowanych nie należy przechowywać w komorze zamrażarki ani komorze o obniżonej temperaturze. Niektórych produktów, takich jak lody wodne, nie należy spożywać, gdy są zbyt zimne.
- Nie należy przekraczać czasu przechowywania wskazanego przez producenta żywności, w szczególności dotyczy to produktów poddawanych szybkiemu mrożeniu komercyjnym przechowywanych w zamrażarce lub przegrodach lub szafach do przechowywania żywności mrożonej.
- Należy podejmować kroki pozwalające zapobiec nadmiernemu podniesieniu temperatury mrożonek podczas rozmrażania lodówki, takie jak owinięcie mrożonek kilkoma warstwami gazety.
- Nadmierne ogrzanie mrożonek podczas manualnego rozmrażania, konserwacji lub czyszczenia może skrócić czas przechowywania żywności.
- W przypadku drzwi lub pokryw wyposażonych w zamki i klucze należy zadbać o przechowywanie kluczy w miejscu niedostępnym dla dzieci, z dala od chłodziarki, aby zapobiec zamknięciu dziecka wewnątrz urządzenia.

## 1.7 Ostrzeżenia dotyczące utylizacji



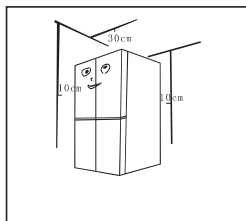
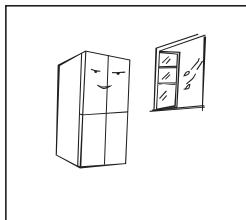
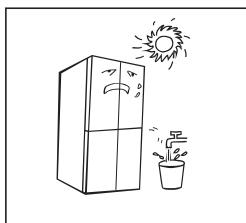
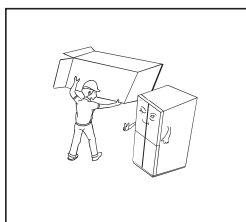
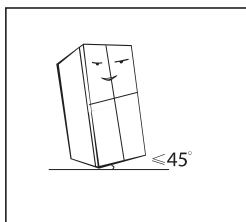
- Czynnik chłodniczy i środek spieniający (cyklopentan) zastosowane w lodówce są materiałami palnymi. Dlatego po wyłączeniu lodówki z użytkowania należy ją przechowywać z dala od źródeł ognia i przekazać specjalistycznej firmie utylizacyjnej, innej niż spalarnia śmieci, aby zapobiec szkodliwemu wpływowi na środowisko lub innym zagrożeniom.



- Przed utylizacją lodówki należy zdemontować drzwi i zdjąć uszczelki drzwi i półki. Drzwi i półki należy umieścić w odpowiednim miejscu, aby uniknąć zagrożenia dla dzieci.

## 2. Prawidłowe korzystanie z lodówki

### 2.1 Miejsce pracy



- Przed pierwszym uruchomieniem i podłączeniem do źródła zasilania należy odstawić lodówkę na przynajmniej pół godziny.
- Przed przemieszczeniem lodówki należy wyjąć z niej wszystkie produkty żywnościowe, za pomocą taśmy samoprzylepnej przymocować szklane elementy wyposażenia wewnętrznego, pojemnik na warzywa, szuflady komory zamrażarki i skrócić nóżki poziomujące, a następnie okleić je taśmą. Podczas przemieszczania urządzenie nie może być obrócone do góry dnem ani ułożone poziomo. Urządzenia nie należy poddawać wstrząsom. Przemieszczanego urządzenia nie należy pochylać o więcej niż 45°.
- Przed użyciem urządzenia należy usunąć wszystkie elementy opakowania w tym dolne poduszki, podkładki z pianki i taśmy znajdujące się wewnątrz chłodziarki; należy również zerwać folię ochronną z drzwi i obudowy lodówki. Przechowywać z dala od ognia i unikać miejsc bezpośrednio nasłonecznionych. Nie umieszczać zamrażarki w miejscu wilgotnym lub w pobliżu wody, aby zapobiec rdzewieniu i pogorszeniu skuteczności izolacji.
- Nie rozpylać na lodówkę cieczy ani nie myć lodówki; nie umieszczać lodówki w miejscach wilgotnych, gdzie może zostać zachłapana wodą, która może spowodować utratę właściwości izolacyjnych podzespołów elektrycznych lodówki.
- Lodówkę należy umieścić w pomieszczeniu posiadającym wydajną wentylację; urządzenie ustawić na płaskiej i wytrzymałej posadzce (w razie potrzeby obrócić prawe lub lewe kółko do regulacji wypoziomowania, aby zapewnić stabilność urządzenia).
- Nad lodówką należy pozostawić ponad 30 cm wolnej przestrzeni, a pomiędzy lodówką a ścianą około 10 cm przestrzeni, co pozwoli zapewnić skuteczne rozpraszanie ciepła.



#### Środki ostrożności przed montażem:

**Przed montażem lub regulacją akcesoriów należy sprawdzić, czy chłodziarka jest odłączona od zasilania. Należy zabezpieczyć uchwyt przed upadkiem, aby zapobiec obrażeniom ciała.**

---

## 2.2 Nóżki poziomujące

1. Środki ostrożności przed montażem:

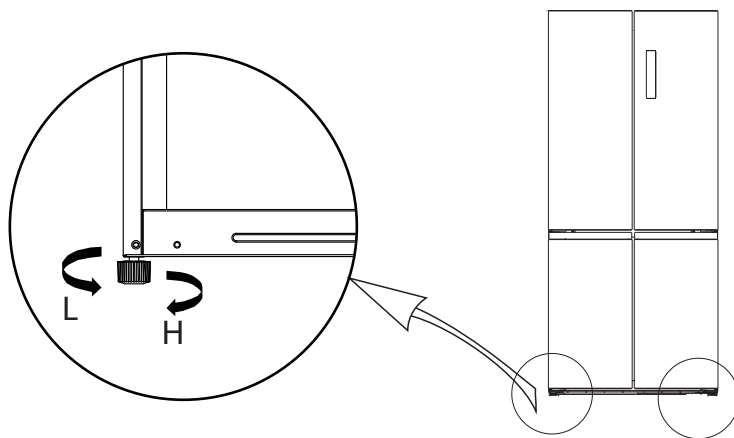
Przed użyciem akcesoriów należy upewnić się, że chłodziarka jest odłączona od zasilania.

2. Rysunek schematyczny nóżek poziomujących:

Przed regulacją nóżek poziomujących należy podjąć kroki, które pozwolą uniknąć obrażeń ciała.

3. Procedura regulacji:

- Obrócić nóżkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją wydłużyć.
- Obrócić nóżkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby ją wydłużyć.
- Wyregulować lewą i prawą nóżkę, korzystając powyższej procedury, aby osiągnąć równy poziom.




(Powyższa ilustracja ma charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja zależy od modelu bądź zamówienia dystrybutora)

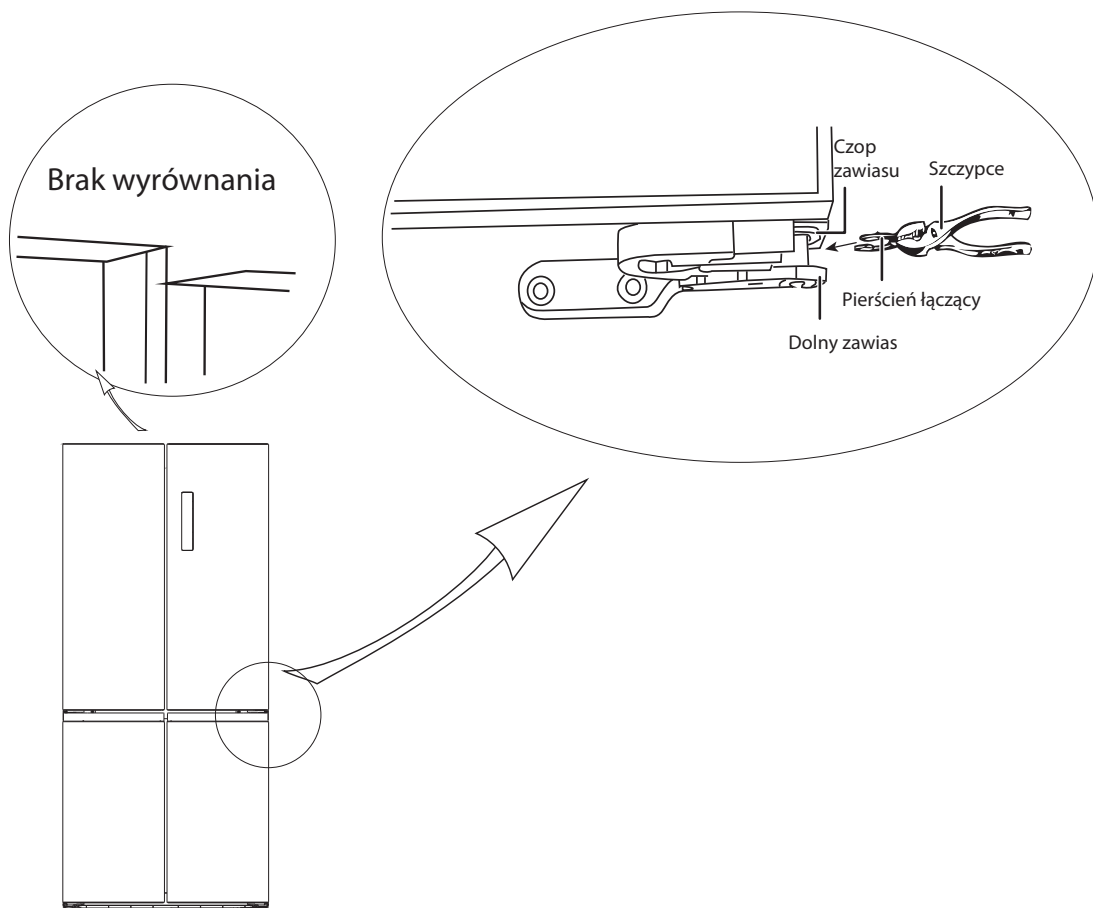
## 2.3 Poziomowanie drzwi

### 1. Środki ostrożności przed montażem:

Przed użyciem akcesoriów należy upewnić się, że chłodziarka jest odłączona od zasilania. Przed wy poziomowaniem drzwi należy podjąć kroki, które pozwolą uniknąć obrażeń ciała.

### 2. Schematyczny rysunek procedury poziomowania drzwi.

Lista narzędzi, które musi zapewnić użytkownik	
	szczypce



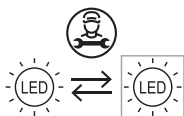
(Powyższa ilustracja ma charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja zależy od modelu bądź zamówienia dystrybutora)

- 1) Unieść drzwi, które wypadają niżej, do poziomu drzwi, które wypadają wyżej.
- 2) Za pomocą szczypiec umieścić dostarczony pierścień łączący w przestrzeni pomiędzy czopem zawiasu a dolnym zawiasem. Ilość pierścieni, które należy umieścić zależy od wielkości przestrzeni.

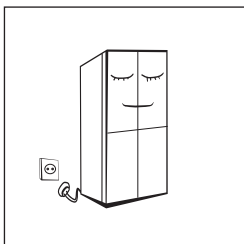
---

## 2.4 Wymiana źródła światła

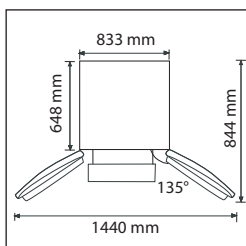
Wymiana lub konserwacja lamp LED powinna być wykonana przez producenta, podległy mu serwis lub podobny profesjonalny punkt usługowy.



## 2.5 Uruchomienie



- Przed umieszczeniem świeżej lub mrożonej żywności chłodziarka powinna pracować przez 2–3 godziny lub ponad 4 godziny latem, gdy temperatura otoczenia jest wysoka.



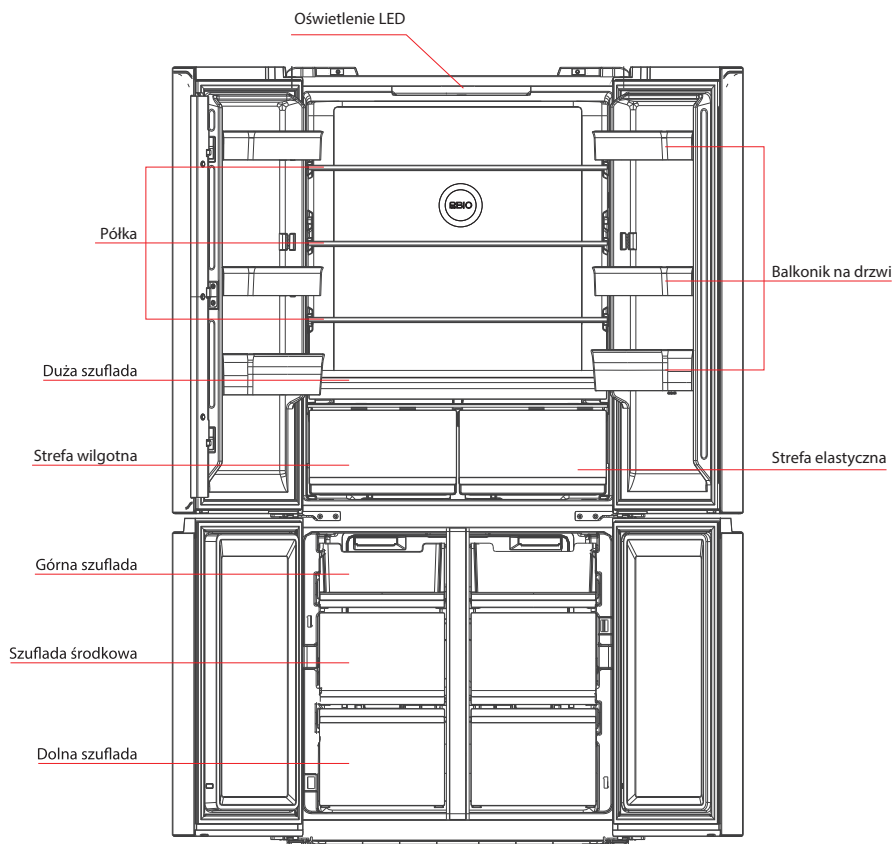
- Należy zapewnić odpowiednią ilość miejsca, by możliwe było otwieranie drzwi i szuflad.

## 2.6 Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Urządzenie należy umieścić w najchłodniejszym miejscu w pomieszczeniu, z dala od urządzeń generujących ciepło lub kanałów ciepłego powietrza, w miejscu, które nie jest bezpośrednio nasłonecznione.
- Gorące potrawy należy wystudzić do temperatury pokojowej zanim zostaną umieszczone w urządzeniu. Umieszczenie w urządzeniu zbyt dużej ilości produktów wymusza dłuższą pracę sprężarki. Żywność, która jest zamrażana zbyt wolno może stracić walory smakowe lub ulec zepsuciu.
- Umieszczana żywność powinna być właściwie opakowana, a pojemniki wytarte do sucha. Pozwala to ograniczyć gromadzenie się lodu wewnątrz urządzenia.
- Pojemników wewnątrz urządzenia nie należy wyklejać folią aluminiową, woskowanym papierem ani papierowymi ręcznikami. Materiały tego typu zakłócają obieg zimnego powietrza, przez co urządzenie staje się mniej wydajne.
- Należy dbać o prawidłowe układanie żywności i jej oznakowanie, aby zredukować częstotliwość otwierania drzwi oraz skrócić czas poszukiwania danego produktu. Należy za jednym otwarciem drzwi wyjąć możliwie jak najwięcej produktów i zamknąć drzwi tak szybko jak to możliwe.

## 3. Budowa i funkcje

### 3.1 Główne elementy



#### Komora chłodziarki

- Komora chłodziarki jest przeznaczona do przechowywania owoców, warzyw, napojów i innych produktów żywnościowych, które zostaną skonsumowane w krótkim czasie.
- Przygotowane potrawy można umieszczać w chłodziarce dopiero po ich całkowitym wystygnięciu (temperatura pokojowa).
- Zaleca się szczelne opakowanie żywności umieszczanej w chłodziarce.
- Szklane półki można umieścić wyżej lub niżej, aby dostosować dostępną przestrzeń do umieszczonej żywności i zwiększyć wygodę użytkownika.

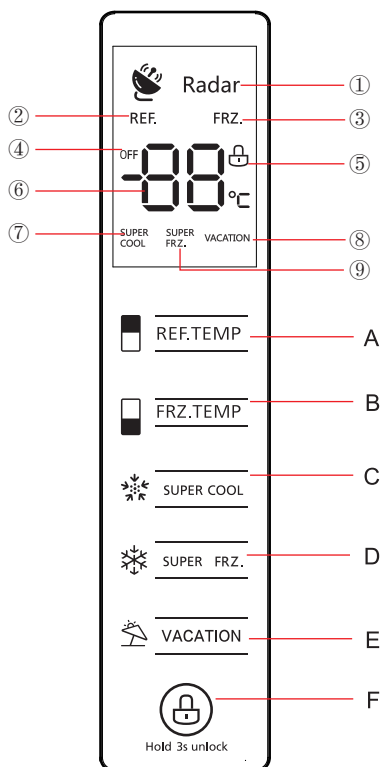
#### Komora zamrażarki

- Komora zamrażarki umożliwia zachowanie świeżości żywności przez długi czas. Służy ona głównie do przechowywania mrozonek i wytwarzania lodu.
- Komora zamrażarki umożliwia przechowywanie mięsa, ryb, kulek ryżowych i innej żywności, która nie będzie konsumowana w najbliższym czasie.
- Mięso należy podzielić na mniejsze porcje, aby ułatwić jego spożytkowanie. Żywność należy spożytkować przed upłynięciem terminu przydatności do spożycia.

Opróżniacze, skrzynie z żywnością, półki itp. umieszczone zgodnie z położeniem na zdjęciu powyżej są najbardziej energooszczędne.

**Uwaga: umieszczenie zbyt dużej ilości żywności bezpośrednio po uruchomieniu urządzenia może pogorszyć skuteczność zamrażania. Umieszczona żywność nie powinna blokować wylotu powietrza, gdyż może to obniżyć skuteczność zamrażania.**

## 3.2 Funkcje



(Powyższa ilustracja ma charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja zależy od modelu bądź zamówienia dystrybutora)

### 1. Ekran

- |                                 |                              |                                   |
|---------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| ① Ikona radaru                  | ② Ikona chłodzenia           | ③ Ikona chłodzenia                |
| ④ Ikona wyłączenia              | ⑤ Ikona odblokowania/blokady | ⑥ Obszar wyświetlania temperatury |
| ⑦ Ikona intensywnego chłodzenia | ⑧ Ikona trybu urlopowego     | ⑨ Ikona intensywnego zamrażania   |

### 2. Przyciski sterujące

- |                        |                                     |                                     |
|------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| A. Przycisk chłodzenia | C. Przycisk intensywnego chłodzenia | E. Przycisk trybu urlopowego        |
| B. Przycisk mrożenia   | D. Przycisk szybkiego mrożenia      | F. Przycisk blokowania/odblokowania |



---



### 3.3 Instrukcja obsługi

#### 1) Wyświetlacz


Po włączeniu chłodziarki ekran wyświetlacza włączy się na 3 sekundy. Równocześnie wybrzmiewa dzwonek uruchamiania urządzenia, a następnie ekran przełącza się na wyświetlanie ikon trybu pracy.


Po pierwszym uruchomieniu chłodziarki domyślna temperatura w komorze chłodziarki i komorze zamrażarki to odpowiednio 5°C/-18°C.


Gdy wystąpi błąd, na wyświetlaczu pojawi się kod błędu (patrz następna strona). Podczas zwykłej pracy w tym obszarze wyświetlana jest temperatura ustawiona dla komory chłodziarki, komory zamrażarki.


W zwykłych okolicznościach brak operacji na panelu wyświetlacza lub nieotwieranie drzwi przez 30 s spowoduje wyświetlenie ikony blokady . Wyświetlacz zgaśnie, jeżeli tryb blokady  będzie trwał 30 s.

#### 2) Blokada / odblokowanie


Gdy panel jest odblokowany, przytrzymać przycisk blokady  LOCK/UNLOCK przez 3 sekundy, aby wyłączyć blokadę.

Wyświetli się logo  i wybrzmi dzwonek, oznacza to, że panel wyświetlacza jest zablokowany. Od tej chwili przyciski nie działają.


Gdy panel jest zablokowany, przytrzymać przycisk blokady  LOCK/UNLOCK przez 3 sekundy, aby wyłączyć blokadę.

Logo  zgaśnie i wybrzmi dzwonek, oznacza to, że panel wyświetlacza jest odblokowany. Od tej chwili przyciski działają.

#### 3) Ustawianie temperatury w komorze chłodziarki

Nacisnąć przycisk regulacji temperatury komory chłodziarki  REF.TEMP, aby zmienić temperaturę ustawioną w chłodziarce. Każde naciśnięcie przycisku regulacji temperatury komory chłodziarki spowoduje zmniejszenie temperatury o 1°C. Zakres ustawień temperatury w komorze chłodziarki to 2–8°C. Gdy ustawiona temperatura to 2°C, ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje zmianę temperatury w komorze chłodziarki na wartość 8°C itd.

#### 4) Ustawianie temperatury w komorze zamrażarki

Nacisnąć przycisk regulacji temperatury komory zamrażarki  FRZ.TEMP, aby zmienić temperaturę ustawioną w zamrażarce. Każde naciśnięcie przycisku regulacji temperatury komory zamrażarki spowoduje zmniejszenie ustawienia temperatury o 1°C. Zakres ustawień temperatury w komorze zamrażarki wynosi od -24°C do -16°C. Gdy ustawiona temperatura to -24°C, ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje zmianę temperatury w komorze zamrażarki na wartość -16°C itd.

---

5) Ustawianie trybu

Po wybraniu trybu szybkiego chłodzenia <sup>SUPER</sup>COOL w komorze chłodziarki ustawiona zostanie automatycznie temperatura o wartości 2°C.

Po wyłączeniu trybu szybkiego chłodzenia <sup>SUPER</sup>COOL w komorze chłodziarki automatycznie przywrócona zostanie wcześniej ustawiona temperatura.

Po wybraniu trybu szybkiego mrożenia <sup>SUPER</sup>FRZ. w komorze zamrażarki ustawiona zostanie automatycznie temperatura o wartości -24°C.

Po wyłączeniu trybu szybkiego mrożenia <sup>SUPER</sup>FRZ. w komorze zamrażarki automatycznie przywrócona zostanie wcześniej ustawiona temperatura.

Po włączeniu trybu urlopowego VACATION w komorze zamrażarki automatycznie ustawiona zostanie temperatura o wartości -18°C. Komora chłodziarki będzie wyłączona i wyświetlana jest ikona wyłączenia (OFF).

6) Zapamiętywanie ustawień w razie awarii zasilania

W razie awarii zasilania aktualny tryb pracy zostanie zapamiętany i wznowiony po przywróceniu zasilania.

7) Informacja o wystąpieniu błędu

Poniższe ostrzeżenia, które pojawiają się na wyświetlaczu oznaczają błędy chłodziarki. Wystąpienie błędu nie zawsze oznacza utratę funkcji chłodzenia, mimo to należy zawsze skontaktować się z serwisem, aby zapewnić prawidłową pracę urządzenia.

Kod błędu	Opis błędu
E1	Awaria czujnika temperatury komory chłodzącej
E2	Awaria czujnika temperatury komory zamrażarki
E4	Błąd czujnika rozmrażania w komorze chłodziarki
E5	Błąd obwodu detekcji czujnika rozmrażania
E6	Błąd komunikacji
E7	Błąd obwodu detekcji cyrkulacji temperatury
EH	Błąd czujnika wilgoci

## 4. Konserwacja i pielęgnacja urządzenia

### 4.1 Czyszczenie ogólne

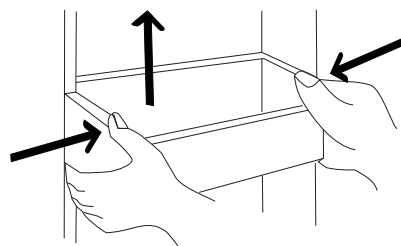
- Należy regularnie usuwać kurz gromadzący się za lodówką. Pozwoli to poprawić wydajność chłodzenia i oszczędzić energię.
- Należy regularnie sprawdzać uszczelki w drzwiach i upewnić się, że nie są zabrudzone. Uszczelkę w drzwiach należy czyścić miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem lub rozcieńczonym detergentem.
- Wnętrze lodówki należy regularnie czyścić, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych woni.
- Przed czyszczeniem należy wyłączyć zasilanie, usunąć wszystkie produkty żywnościowe i napoje, wyjąć półki, szuflady itp.
- Do czyszczenia wnętrza chłodziarki używać miękkiej ściereczki lub gąbki oraz roztworu dwóch łyżek stołowych sody oczyszczonej rozpuszczonych w kwarcie ciepłej wody. Przetrzeć czystą wodą. Po czyszczeniu, zanim włączone zostanie zasilanie, otworzyć drzwi i poczekać, aż urządzenie wyschnie.
- W przypadku przestrzeni w chłodziarce, które trudno jest wyczyścić (takich jak wąskie przestrzenie, szczeliny lub narożniki), zaleca się ich regularne przecieranie miękką szmatką, miękką szczotką, a gdy jest taka potrzeba narzędziem pomocniczym (na przykład cienkim patyczkiem). Pozwoli to zapobiec gromadzeniu się w tych przestrzeniach zanieczyszczeń i bakterii.
- Nie używać mydła, detergentów, proszków do szorowania, środków czyszczących w sprayu itp., gdyż mogą one spowodować skażenie żywności lub utrzymywanie się we wnętrzu chłodziarki silnego zapachu.
- Półkę na butelki, półki i szuflady należy czyścić miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem lub rozcieńczonym detergentem. Osuszyć za pomocą miękkiej szmatki lub pozostawić do wyschnięcia.
- Zewnętrzne powierzchnie lodówki przecierać miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem, detergentem itp., a następnie wytrzeć do sucha.
- Nie używać twardych szczotek, wełny stalowej, szczotek druczianych, środków ściernych (takich jak pasta do zębów), rozpuszczalników organicznych (takich jak alkohol, aceton, olej z bananów itp.), wrzącej wody, środków kwasowych lub zasadowych, gdyż mogą one uszkodzić wewnętrzne lub zewnętrzne powierzchnie lodówki. Wrząca woda i rozpuszczalniki organiczne, takie jak benzen, mogą spowodować odkształcenie elementów z tworzyw sztucznych.
- Podczas czyszczenia nie pukać urządzenia bezpośrednio wodą lub innymi płynami, aby uniknąć zwarcia lub naruszenia izolacji poprzez jej zawilgocenie.



**Na czas czyszczenia i rozmrażania lodówka powinna być wyłączona.**

### 4.2 Czyszczenie balkoników drzwiowych

- Ścisnąć obiema dłońmi balkonik w kierunku oznaczonym na poniższym obrazku przez strzałki i pchnąć go do góry, aby go wyjąć.
- Po umyciu wyjątego balkonika można umieścić go na dowolnej wysokości.



---

### 4.3 Odszranianie

- Lodówka działa na zasadzie chłodzenia powietrzem, dlatego posiada funkcję automatycznego odszraniania. Lód gromadzący się z powodu zmiany warunków otoczenia lub temperatury można usunąć ręcznie, odłączając urządzenie od zasilania lub poprzez przetarcie suchym ręcznikiem.

### 4.4 Gdy urządzenie nie działa

- Awaria zasilania: w razie awarii zasilania, nawet latem, temperatura żywności przechowywanej w urządzeniu będzie zachowana przez kilka godzin. Podczas przerwy w dostawie energii elektrycznej należy ograniczyć częstotliwość otwierania drzwi lodówki i nie należy umieszczać w niej dodatkowej nieschłodzonej żywności.
- Długa przerwa w korzystaniu z urządzenia: urządzenie należy odłączyć od zasilania, a następnie wyczyścić. Pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- Przemieszczanie: Przed przemieszczeniem lodówki należy wyjąć z niej wszystkie produkty żywnościowe, za pomocą taśmy samoprzylepnej przymocować szklane elementy wyposażenia wewnętrznego, pojemnik na warzywa, szuflady komory zamrażarki i skrócić nóżki poziomujące, a następnie okleić je taśmą. Podczas przemieszczania urządzenie nie może być obrócone do góry dnem ani ułożone poziomo. Urządzenia nie należy poddawać wstrząsom. Przemieszczanego urządzenia nie należy pochylać o więcej niż 45°.

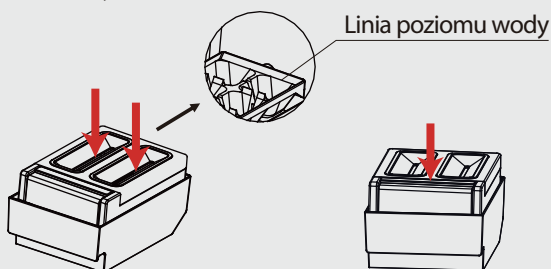


**Po uruchomieniu urządzenie powinno działać bez przerw. Praca urządzenia nie powinna być zakłócana, gdyż może to spowodować skrócenie żywotności urządzenia.**

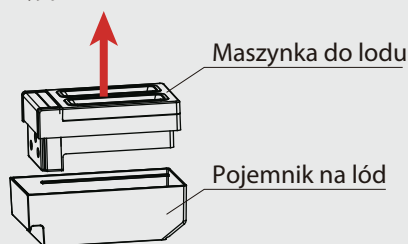
## 4.5 Instrukcja użytkowania maszynki do lodu (opcjonalnie)

- Przed użyciem maszynkę do lodu należy wyczyścić.
- Napełnić odpowiednią ilością wody do linii poziomu na tacce na lód, a następnie umieścić maszynkę w miejscu wytwarzania lodu na 2-3 godziny.
- Po wytworzeniu lodu nacisnąć przycisk na maszynie, aby obrócić taczkę na lód.
- Po wyciągnięciu maszynki w górę wyjąć kostki lodu z pojemnika na lód.

① Dodać odpowiednią ilość wody



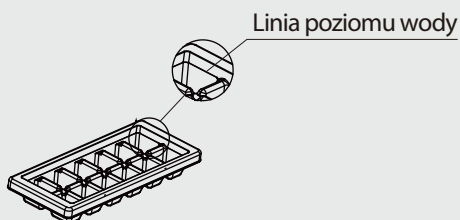
③ Po wyciągnięciu maszynki w górę wyjąć kostki lodu



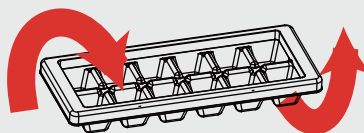
② Po zakończeniu wytwarzania lodu nacisnąć przycisk

## 4.6 Instrukcja użytkowania tacki na kostki lodu (opcjonalnie)

- Przed użyciem tackę na kostki lodu należy wyczyścić
- Napełnić odpowiednią ilością wody do linii poziomu na tacce na kostki lodu, a następnie umieścić tackę w miejscu wytwarzania lodu.
- Po wytworzeniu lodu wyjąć i obrócić tackę na kostki lodu, aby je wyciągnąć.



Przy wyciąganiu kostek lodu obrócić tackę.



### Ostrzeżenie

- **W celu wytworzenia lodu nie dodawać zbyt dużo wody, aby jej poziom nie przekraczał oznaczenia i nie wlewać wody bezpośrednio do pojemnika na lód.**
- **Napełniać wyłącznie wodą zdatną do picia. Nie wlewać gorącej wody ani innych płynów, na przykład soków.**
- **Jeśli kostki lodu nie są używane przez dłuższy czas należy je usunąć z pojemnika na lód, maszynki do lodu oraz z tacki na kostki.**

## 5. Rozwiązywanie problemów

- Poniższe problemy mogą zostać rozwiązane przez użytkownika. Jeżeli ich rozwiązanie jest niemożliwe, należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

Zjawisko	Prawdopodobna przyczyna/inspekcja
Nie działa	Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do zasilania oraz czy wtyczka jest poprawnie podłączona Sprawdzić, czy napięcie jest odpowiednio wysokie Sprawdzić, czy zasilanie działa lub czy nie doszło do wyłączenia obwodu zasilającego
Nieprzyjemna woń	Żywność wydzielającą intensywną woń należy szczelnie opakować Sprawdzić, czy żywność zepsuła się Wyczyścić wnętrze lodówki
Przedłużająca się praca sprężarki	Długa praca lodówki jest zjawiskiem normalnym w lecie, kiedy występują wysokie temperatury Nie zaleca się przechowywania dużej ilości żywności Żywność należy wystudzić przed umieszczeniem jej w lodówce Drzwi otwierane są zbyt często
Oświetlenie nie włącza się	Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do źródła zasilania i czy źródło światła jest sprawne Zlecić wymianę źródła światła specjalistcie
Zamknięcie drzwi jest niemożliwe	Wzamknięciu drzwi przeszkadza umieszczona żywność. Umieszczono zbyt dużo żywności Lodówka jest przechylona
Głośny hałas	Sprawdzić, czy posadzka jest równa i czy lodówka stoi stabilnie Sprawdzić, czy akcesoria znajdują się na swoich miejscach
Uszczelka drzwi jest rozciągnięta	Usunąć ciała obce znajdujące się na uszczelce Rozgrzać uszczelkę drzwi i schłodzić ją, aby przywrócić jej kształt. (Można też użyć suszarki elektrycznej lub gorącego ręcznika).
Przelewanie się wody w zbiorniku	W komorze znajduje się zbyt dużo żywności lub żywność zawiera zbyt dużo wody co skutkuje intensywnym odszranianiem Drzwi nie są poprawnie zamknięte, co powoduje powstawanie szronu pod wpływem przedostawania się do wnętrza ciepłego powietrza. Roztapianie szronu skutkuje pojawianiem się nadmiernej ilości wody
Ciepła obudowa	Ciepło odprowadzane jest przez wbudowany skraplacz na obudowę, co jest zjawiskiem prawidłowym Gdy obudowa rozgrzewa się do wysokich temperatur z powodu wysokiej temperatury otoczenia, umieszczenia zbyt dużej ilości żywności lub wyłączenia się sprężarki, należy zapewnić odpowiednią wentylację, która umożliwi odprowadzenie ciepła
Skraplanie się wody na powierzchni	Skroplenie się wody na powierzchni zewnętrznej i uszczelkach drzwi jest zjawiskiem normalnym, gdy wilgotność powietrza jest wysoka. Skroploną wodę można wytrzeć czystym ręcznikiem.
Niestandardowe odgłosy	Brzęczenie: pracująca sprężarka może brzęczeć zwłaszcza podczas uruchamiania i wyłączenia się. Jest to zjawisko normalne. Trzaski: chłodziwo krążące w urządzeniu może wydawać dźwięki przypominające trzaski. Jest to zjawisko normalne.

## 6. Utylizacja urządzenia



Poprawna utylizacja produktu:

Na terenie UE symbol ten oznacza, że produkt nie może być utylizowany wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zapobiec negatywnemu wpływowi niekontrolowanej utylizacji odpadów na zdrowie człowieka i środowisko naturalne, zadбай o odpowiedzialny recykling urządzenia, który sprzyja propagowaniu ponownego wykorzystywania surowców. Aby oddać zużyty sprzęt, skontaktuj się z punktami selektywnej zbiórki elektrośmieci lub punktem, w którym urządzenie zostało zakupione. Wspecjalizowane punkty zbiórki odpadów zapewniają bezpieczny recykling zużytych urządzeń.

### TEMPERATURA OTOCZENIA

Urządzenie jest przystosowane do pracy w temperaturze otoczenia określonej za pomocą oznaczenia klasy znajdującego się na tabliczce znamionowej.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia (od... do...)
SN	+10°C do +32°C
N	+16°C do +32°C
ST	+16°C do +38°C
T	+16°C do +43°C

Rozszerzona umiarkowana –urządzenie chłodnicze powinno być używane w temperaturach zewnętrznych od 10°C do 32°C

Umiarkowana –urządzenie chłodnicze powinno być używane w temperaturach zewnętrznych od 16°C do 32°C

Subtropikalna –urządzenie chłodnicze powinno być używane w temperaturach zewnętrznych od 16°C do 38°C

Tropikalna –urządzenie chłodnicze powinno być używane w temperaturach zewnętrznych od 16°C do 43°C

Nowy standard europejski

Lista poniższych części zamiennych, które będą zapewnione przez producenta:

Zamówiona część	Dostarczana przez	Minimalny wymagany czas dostępności
termostaty	Profesjonalny serwis	Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego modelu
czujniki temperatury	Profesjonalny serwis	
płytki drukowane	Profesjonalny serwis	
źródła światła	Profesjonalny serwis	
uchwyty drzwi	Profesjonalne serwisy i użytkownicy końcowi	
zawiasy drzwi	Profesjonalne serwisy i użytkownicy końcowi	
tace	Profesjonalne serwisy i użytkownicy końcowi	
kosze	Profesjonalne serwisy i użytkownicy końcowi	
uszczelki drzwi	Profesjonalne serwisy i użytkownicy końcowi	Przynajmniej 10 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego modelu

---

Drogi kliencie: jeżeli chcesz zwrócić lub wymienić produkt, skontaktuj się ze sprzedawcą.  
Pamiętaj o konieczności przedstawienia dowodu zakupu.  
W przypadku awarii skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.  
całe urządzenie: 2 lata

Jeśli chcesz wiedzieć więcej o naszych produktach, odwiedź stronę internetową  
poniżej: <https://eprel.ec.europa.eu>



Hefei Hualing Co., Ltd.  
176 Jin Xiu Road, Hsefei Economic and Technological Development  
WYPRODUKOWANO W CHINACH